

EARLY MUSIC HISTORY

12

Studies in
medieval and
early modern
music

Edited by Iain Fenlon

EARLY MUSIC HISTORY 12

EDITORIAL BOARD

WULF ARLT, University of Basel
MARGARET BENT, All Souls College, Oxford
LORENZO BIANCONI, University of Bologna
BONNIE J. BLACKBURN, University of Oxford
DAVID FALLOWS, University of Manchester
F. ALBERTO GALLO, University of Bologna
JAMES HAAR, University of North Carolina at Chapel Hill
KENNETH LEVY, Princeton University
LEWIS LOCKWOOD, Harvard University
FRITZ RECKOW, Christian Albrecht University, Kiel
EDWARD ROESNER, New York University
COLIN SLIM, University of California at Irvine
REINHARD STROHM, King's College, London
THOMAS WALKER, University of Ferrara

EARLY MUSIC HISTORY 12

STUDIES IN MEDIEVAL AND EARLY MODERN MUSIC

Edited by

IAIN FENLON

Fellow of King's College, Cambridge



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

© Cambridge University Press 1993

First published 1993

Phototypeset in Baskerville by Wyvern Typesetting Ltd, Bristol
Printed in Great Britain at the University Press, Cambridge

ISSN 0261-1279

ISBN 0 521 45180 9

SUBSCRIPTIONS The subscription price (excluding VAT) of volume 12, which includes postage, is £45.00 (US \$85.00 in USA and Canada) for institutions, £29.00 (US \$49.00 in USA and Canada) for individuals ordering direct from the Press and certifying that the annual is for their personal use. Airmail (orders to Cambridge only) £9.00 extra. Copies of the annual for subscribers in the USA and Canada are sent by air to New York to arrive with minimum delay. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU. Payment may be made by any of the following methods: cheque (payable to Cambridge University Press), UK postal order, bank draft, Post Office Giro (account no. 571 6055 GB Bootle – advise CUP of payment), international money order, UNESCO coupons, or any credit card bearing the Interbank symbol. EC subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo. Orders from the USA and Canada should be sent to Cambridge University Press, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA.

BACK VOLUMES Volumes 1–11 are available from the publisher at £45.00 (\$85.00 in USA and Canada).

NOTE Each volume of *Early Music History* is now published in the year in which it is subscribed. Volume 12 is therefore published in 1993. Readers should be aware, however, that some earlier volumes have been subscribed in the year *after* the copyright and publication date given on this imprints page. Thus volume 8, the volume received by 1989 subscribers, is dated 1988 on the imprints page.

CONTENTS

	page
CHARLES BURNETT (Warburg Institute, University of London) European knowledge of Arabic texts referring to music: some new material	1
OWEN REES (University of Surrey) Guerrero's <i>L'homme armé</i> masses and their models	19
KAY KAUFMAN SHELEMAY (Harvard University), PETER JEFFERY (Princeton University) and INGRID MONSON (University of Chicago) Oral and written transmission in Ethiopian Christian chant	55
ANDREW WATHEY (Royal Holloway and Bedford New College, University of London) The motets of Philippe de Vitry and the fourteenth- century renaissance	119
EVELYN S. WELCH (Warburg Institute, University of London) Sight, sound and ceremony in the chapel of Galeazzo Maria Sforza	151

REVIEWS

BONNIE J. BLACKBURN, EDWARD E. LOWINSKY, CLEMENT A. MILLER, <i>A Correspondence of Renaissance Musicians</i> ANNA MARIA BUSSE BERGER	191
--	-----

CHRISTOPHER PAGE, <i>The Summa Musica: a Thirteenth-Century Manual for Singers</i>	
JOSEPH DYER	203
ELLEN ROSAND, <i>Opera in Seventeenth-Century Venice: the Creation of a Genre</i>	
JOHN ROSSELLI	224
JOHN M. WARD, <i>Music for Elizabethan Lutes</i>	
OLIVER NEIGHBOUR	230
BLAKE WILSON, <i>Music and Merchants: the Laudesi Companies of Republican Florence</i>	
JOHN HENDERSON	238

NOTES FOR CONTRIBUTORS

PRESENTATION

Contributors should write in English, or be willing to have their articles translated. All typescripts must be double spaced *throughout*, including footnotes, bibliographies, annotated lists of manuscripts, appendixes, tables and displayed quotations. Margins should be at least 2.5 cm (1"). The 'top' (ribbon) copy of the typescript must be supplied. Scripts submitted for consideration will not normally be returned unless specifically requested.

Artwork for graphs, diagrams and music examples should be, wherever possible, submitted in a form suitable for direct reproduction, bearing in mind the maximum dimensions of the printed version: 17.5 × 11 cm (7" × 4.5"). Photographs should be in the form of glossy black and white prints, measuring about 20.3 × 15.2 cm (8" × 6").

All illustrations should be on separate sheets from the text of the article and should be clearly identified with the contributor's name and the figure/example number. Their approximate position in the text should be indicated by a marginal note in the typescript. Captions should be separately typed, double spaced.

Tables should also be supplied on separate sheets, with the title typed above the body of the table.

SPELLING

English spelling, idiom and terminology should be used, e.g. bar (not measure), note (not tone), quaver (not eighth note). Where there is an option, '-ise' endings should be preferred to '-ize'.

Notes for Contributors

PUNCTUATION

English punctuation practice should be followed: (1) single quotation marks, except for 'a "quote" within a quote'; (2) punctuation outside quotation marks, unless a complete sentence is quoted; (3) no comma before 'and' in a series; (4) footnote indicators follow punctuation; (5) square brackets [] only for interpolation in quoted matter; (6) no stop after contractions that include the last letter of a word, e.g. Dr, St, edn (but vol. and vols.).

BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES

Authors' and editors' forenames should not be given, only initials; where possible, editors should be given for Festschriften, conference proceedings, symposia, etc. In titles, all important words in English should be capitalised; all other languages should follow prose-style capitalisation, except for journal and series titles which should follow English capitalisation. Titles of series should be included, in roman, where relevant. Journal and series volume numbers should be given in arabic, volumes of a set in roman ('vol.' will not be used). Places and dates of publication should be included but not publishers' names. Dissertation titles should be given in roman and enclosed in quotation marks. Page numbers should be preceded by 'p.' or 'pp.' in all contexts. The first citation of a bibliographical reference should include full details; subsequent citations may use the author's surname, short title and relevant page numbers only. *Ibid.* may be used, but not *op. cit.* or *loc. cit.*

ABBREVIATIONS

Abbreviations for manuscript citations, libraries, periodicals, series, etc. should not be used without explanation; after the first full citation an abbreviation may be used throughout text and notes. Standard abbreviations may be used without explanation. In the text, 'Example', 'Figure' and 'bars' should be used (not 'Ex.', 'Fig.', 'bb.'). In references to manuscripts, 'fols.' should be used (not 'ff.') and 'v' (verso) and 'r' (recto) should be typed superscript. The word for 'saint' should be spelled out or abbreviated according

Notes for Contributors

to language, e.g. San Andrea, S. Maria, SS. Pietro e Paolo, St Paul, St Agnes, St Denis, Ste Clothilde.

NOTE NAMES

Flats, sharps and naturals should be indicated by the conventional signs, not words. Note names should be roman and capitalised where general, e.g. C major, but should be italic and follow the Helmholtz code where specific (*C*, *C*, *C c c' c'' c'''*; *c'* = middle C). A simpler system may be used in discussions of repertories (e.g. chant) where different conventions are followed.

QUOTATIONS

A quotation of no more than 60 words of prose or one line of verse should be continuous within the text and enclosed in single quotation marks. Longer quotations should be displayed and quotation marks should not be used. For quotations from foreign languages, an English translation must be given in addition to the foreign-language original.

NUMBERS

Numbers below 100 should be spelled out, except page, bar, folio numbers etc., sums of money and specific quantities, e.g. 20 ducats, 45 mm. Pairs of numbers should be elided as follows: 190–1, 198–9, 198–201, 212–13. Dates should be given in the following forms: 10 January 1983, the 1980s, sixteenth century (16th century in tables and lists), sixteenth-century polyphony.

CAPITALISATION

Incipits in all language (motets, songs, etc.), and titles except in English, should be capitalised as in running prose; titles in English should have all important words capitalised, e.g. *The Pavin of Delight*. Most offices should have a lower-case initial except in official titles, e.g. 'the Lord Chancellor entered the cathedral', 'the Bishop of Salford entered the cathedral' (but 'the bishop entered the cathedral'). Names of institutions should have full (not prose-style) capitalisation, e.g. Liceo Musicale.

Notes for Contributors

ITALICS

Titles and incipits of musical works in italic, but not genre titles or sections of the Mass/English Service, e.g. *Kyrie*, *Magnificat*. Italics for foreign words should be kept to a minimum; in general they should be used only for unusual words or if a word might be mistaken for English if not italicised. Titles of manuscripts should be roman in quotes, e.g. 'Rules How to Compose'. Names of institutions should be roman.

AUTHORS' CORRECTIONS

It is assumed that typescripts received for publication are in their final form. There may be an opportunity to make minor emendations at the copy-editing stage, but corrections in proof *must* be restricted to printer's and publisher's errors. Any departure from this practice will be at the discretion of the editor and the publisher, and authors may be subject to charge.